

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLINGS
FÖRDRAGSSERIE

ÖVERENSKOMMELSER MED FRÄMMANDE MAKTER

2005

Utgiven i Helsingfors den 18 november 2005

Nr 99—100

INNEHÅLL

Nr		Sidan
99	Republikens presidents förordning om ikraftträdande av projektavtalet med Estland om gemensamt genomförande av projektet avseende en barkpanna i Kadrina	1067
100	Republikens presidents förordning om ikraftträdande av projektavtalet med Estland om gemensamt genomförande av projektet avseende en barkpanna i Tamsalu	1068

Nr 99

(Finlands författningssamlings nr 891/2005)

Republikens presidents förordning

om ikraftträdande av projektavtalet med Estland om gemensamt genomförande av projektet avseende en barkpanna i Kadrina

Given i Helsingfors den 18 november 2005

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av utrikesministern, föreskrivs:

1 §
Det i Tallinn den 20 oktober 2005 ingångna projektavtalet mellan Republiken Finlands regering och Republiken Estlands regering om gemensamt genomförande av projektet avseende en barkpanna i Kadrina, vilket godkänts av republikens president den 14 oktober 2005, är i kraft från den 19 november 2005 så som därom har överenskommit.

2 §
Bestämmelserna i projektavtalet är i kraft som förordning.

3 §
Denna förordning träder i kraft den 19 november 2005.

Helsingfors den 18 november 2005

Republikens President

TARJA HALONEN

Utrikesminister *Erkki Tuomioja*

(Avtalet och dess bilagor finns till påseende och kan erhållas hos utrikesministeriet, som även lämnar upplysningar om dem på finska och svenska.)

Nr 100

(Finlands författningssamlings nr 892/2005)

Republikens presidents förordning**om ikraftträdande av projektavtalet med Estland om gemensamt genomförande av projektet avseende en barkpanna i Tamsalu**

Given i Helsingfors den 18 november 2005

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av utrikesministern, föreskrivs:

1 §
 Det i Tallinn den 20 oktober 2005 ingångna projektavtalet mellan Republiken Finlands regering och Republiken Estlands regering om gemensamt genomförande av projektet avseende en barkpanna i Tamsalu, vilket godkänts av republikens president den 14 oktober 2005, är i kraft från den 19 november 2005 så som därom har överenskommit.

2 §
 Bestämmelserna i projektavtalet är i kraft som förordning.

3 §
 Denna förordning träder i kraft den 19 november 2005.

Helsingfors den 18 november 2005

Republikens President**TARJA HALONEN**Utrikesminister *Erkki Tuomioja*

(Avtalet och dess bilagor finns till påseende och kan erhållas hos utrikesministeriet, som även lämnar upplysningar om dem på finska och svenska.)

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 99—100, 1/4 ark